



THE HONGKONG
Government Gazette.
報 門 轅 港 香

Published by Authority.

No. 21.

VICTORIA, SATURDAY, 30TH APRIL, 1898.

VOL. XLIV.

號一十二第

日十初月三閏年戌戊

日十三月四年八十九百八千一

簿四十四第

GOVERNMENT NOTIFICATION.—No. 194.

The following Notice is published.

By Command,

T. SERCOMBE SMITH,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 26th April, 1898.

NOTICE.

The Postmaster General is prepared to receive applications from firms desiring to use Private Letter Boxes on board the River Steamers belonging to or managed by the Hongkong, Canton and Macao Steam-boat Company, and running between Hongkong and Canton. Applicants are requested to furnish an estimate of the average monthly amount of their correspondence.

A. M. THOMSON,
Postmaster General.

General Post Office, Hongkong, 25th April, 1898.

GOVERNMENT NOTIFICATION.—No. 195.

The following Notice is published.

By Command,

T. SERCOMBE SMITH,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 28th April, 1898.

NOTICE.

The attention of the Public is drawn to paragraphs 75 to 77, 81 and 91 of the Hongkong Postal Guide, and they are informed that all Printed Matter and Commercial Papers must be put up so as to be easily inspected. Covers that are closed and have the corners cut off do not permit of easy inspection. When addressed to countries of the Postal Union covers which do not conform to the regulations cannot be forwarded.

A. M. THOMSON,
Postmaster General.

General Post Office, Hongkong, 27th April, 1898.

GOVERNMENT NOTIFICATION.—No. 196.

The following Return of Books is published.

By Command,

T. SERCOMBE SMITH,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 28th April, 1898.

RETURN OF BOOKS REGISTERED UNDER SECTION 6 OF ORDINANCE 10 OF 1888, DURING THE QUARTER ENDED 31st MARCH, 1898.

Title of Book.	Language in which the Book is written.	Name of Author, Translator, or Editor.	Subject.	Place of Printing and Publication.	Name or Firm of the Printer and Name or Firm of the Publisher.	Date of issue of the Publication from the Press.	Number of Sheets, Leaves, or Pages.	Size.	First, Second, or other Number of Edition.	Number of Copies of which the Edition consists.	Whether Printed or Lithographed.	The Price at which the Book is sold to the Public.	Name and Residence of the Proprietor of the Copyright or a portion of such Copyright.
1. Interpretation of the New Regulations for Preventing Collisions at Sea.	English.	H. E. Pollock.	Collisions at Sea.	Kelly & Walsh, Ltd., Queen's Road.	Kelly & Walsh, Limited.	24th Jan., 1898.	Sheets 17. Leaves 67. Pages 133.	8 $\frac{3}{4}$ " x 5 $\frac{1}{2}$ ".	First.	100	Printed.	\$5.	H. E. Pollock, Hongkong.
2. English Simplified for Chinese Beginners.	English and Chinese.	Mok Lai Chi.	A Treatise on English Phonetic Spelling.	93, 95, & 97, Hollywood Road.	Man Yü T'ong Printing Office.	7th Feb., 1898.	Sheets 12 $\frac{1}{2}$. Leaves 10. Pages 100.	7 $\frac{1}{4}$ " x 4 $\frac{3}{4}$ ".	First.	2,000	Printed.	30 Cents.	Mok Lai Chi 52, Gage Street.
3. Chronicle and Directory for China, Japan, Straits, &c.	English and others.	Edited by Hongkong Daily Press.	As indicated by title.	29, Wyndham Street.	Hongkong Daily Press Office.	20th Jan., 1898.	Pages 1,504.	Royal Octavo.	Thirty-sixth Annual Issue.	1,610	Printed.	25/- Sterling.	Hongkong Daily Press, 29, Wyndham St.
4. English and Chinese. 2nd Book.	English and Chinese.	Translator, Chow Lok Chi.	Translation of 1st Book of lessons for the use of Schools.	93, 95, & 97, Hollywood Road.	Man Yü T'ong Printing Office.	1895.	Sheets 38. Leaves 150. Pages 300.	5 $\frac{1}{2}$ " x 4 $\frac{1}{2}$ ".	Second.	500	Printed.	8 Cents.	Man Yü T'ong Printing Office, 93, 95, & 97, Hollywood Rd.
5. English and Chinese 1st Book.	English and Chinese.	Translator, Kwok Lò Kwai.	School Reading Book for Chinese Beginners.	Do.	Do.	1897.	Sheets 7 $\frac{1}{2}$. Leaves 29. Pages 58.	6" x 4 $\frac{1}{2}$ ".	Fifth.	1,000	Printed.	20 Cents.	Do.
6. Useful Manual for Traders.	English and Chinese.	Translator, Kwok Lò Kwai.	See Title.	Do.	Do.	1895.	Sheets 17 $\frac{1}{2}$. Leaves 70 $\frac{1}{2}$. Pages 407.	10" x 7".	First.	3,000	Printed.	\$8.	Do.
7. Chinese Letter Book.	Chinese.	Kwong Yü Ting.	See Title.	Do.	Do.	1886.	Leaves 167.	7 $\frac{3}{4}$ " x 5".	Ninth.	1,000	Printed.	25 Cents.	Do.
8. Lexicogus of the English and Chinese Languages.	English and Chinese.	Edited by Man Yü T'ong Printing Office.	See Title.	Do.	Do.	1896.	Sheets 4 $\frac{1}{2}$. Leaves 18. Pages 36.	8 $\frac{3}{4}$ " x 5 $\frac{3}{4}$ ".	Fourth.	1,000	Printed.	20 Cents.	Do.
9. China and Japan War.	Chinese.	Wong Yuk Cho.	See Title.	Do.	Do.	1893.	Leaves 116.	6" x 4".	First.	1,000	Printed.	\$1.	Wong Yuk Cho, 57, Hollywood Rd.
10. Aesop's Fables.	Chinese.	Pok Mau Kui	See Title.	Do.	Do.	1889.	Leaves 28.	6 $\frac{3}{4}$ " x 3 $\frac{3}{4}$ ".	First.	500	Printed.	5 Cents.	Man Yü T'ong Printing Office, 93, 95, & 97, Hollywood Rd.

353
Gazette, 30th April, 1898.

360 THE HONGKONG GOVERNMENT
 RETURN OF BOOKS REGISTERED UNDER SECTION 6 OF ORDINANCE 10 OF 1888, DURING THE QUARTER ENDED 31st MARCH, 1898.—Continued.

Title of Book.	Language in which the Book is written.	Name of Author, Translator, or Editor.	Subject.	Place of Printing and Publication.	Name or Firm of the Printer and Name or Firm of the Publisher.	Date of issue of the Publication from the Press.	Number of Sheets, Leaves, or Pages.	Size.	First, Second, or other Number of Edition.	Number of Copies of which the Edition consists.	Whether Printed or Lithographed.	The Price at which the Book is sold to the Public.	Name and Residence of the Proprietor of the Copyright or any portion of such Copyright.
11. Grammar for Beginners.	English and Chinese.	Chan Sang.	See Title.	93, 95, & 97, Hollywood Road.	Man Yü Tong Printing Office.	1895.	Sheets 16, Leaves 127, Pages 254.	6" x 4 $\frac{3}{4}$ ".	Second.	1,000	Printed.	80 Cents.	Man Yü Tong Printing Office, 93, 95 & 97, Hollywood Rd.
12. English and Chinese Phrases.	English and Chinese.	Wong Wing Fat.	See Title.	Do.	Do.	1893.	Sheets 195.	8 $\frac{7}{8}$ " x 5 $\frac{1}{2}$ ".	Second.	2,000	Printed.	60 Cents.	Do.
13. An English and Chinese Dictionary.	English and Chinese.	Kwok Chan Sang.	See Title.	Do.	Do.	1897.	Sheets 116, Leaves 463, Pages 926.	9" x 6".	Third.	2,000	Printed.	\$5.	Do.
14. A Circle of Knowledge.	English and Chinese.	Li Ah Kok.	School Lessons in English and Chinese.	Do.	Do.	1895.	Sheets 14, Leaves 55, Pages 110.	7 $\frac{1}{2}$ " x 5 $\frac{1}{4}$ ".	Fourth.	1,500	Printed.	35 Cents.	Do.
15. English and Chinese Letter Book.	English and Chinese.	Kwok Lo Kwai.	Letters in English and Chinese.	Do.	Do.	1893.	Sheets 17, Leaves 67, Pages 134.	8 $\frac{7}{8}$ " x 5 $\frac{7}{8}$ ".	Third.	1,000	Printed.	50 Cents.	Do.
16. English and Chinese Dictionary.	English and Chinese.	Wong Sui King.	See Title.	Do.	Do.	1895.	Sheets 81 $\frac{1}{2}$, Leaves 325, Pages 650.	8 $\frac{3}{4}$ " x 6".	First.	1,000	Printed.	\$4.	Wong Yuk Cheung, 97, Hollywood Rd.
17. The Marine Engineer's Thesaurus.	English.	W. F. Cox.	Marine Engineering.	Kelly & Walsh, Queen's Road.	Kelly & Walsh, Limited.	2nd Mar., 1898.	Pages 200.	7 $\frac{1}{2}$ " x 5".	First.	500	Printed.	\$7.	W. F. Cox, Hongkong.
18. Catechism on Catholicism and Protestantism.	Chinese.	Y. Li.	Religious Controversy.	Office of Nazareth.	Office of Nazareth.	December, 1897.	Pages 26.	Crown Octavo.	First.	2,000	Printed.	3 Cents.	Rev. J. J. Rousseille, Hongkong.
19. Catechism.	Annamite.	Not known.	Christian Doctrine.	Do.	Do.	December, 1897.	Pages 56.	Crown Octavo.	Second.	1,500	Printed.	4 Cents.	Do.

RETURN OF BOOKS REGISTERED UNDER SECTION 6 OF ORDINANCE 10 OF 1888, DURING THE QUARTER ENDED 31st MARCH, 1898,—Continued.

Title of Book.	Language in which the Book is written.	Name of Author, Translator, or Editor.	Subject.	Place of Printing and Publication.	Name or Firm of the Printer and Name or Firm of the Publisher.	Date of issue of the Publication from the Press.	Number of Sheets, Leaves, or Pages.	Size.	First, Second, or other Number of Edition.	Number of Copies of which the Edition consists.	Whether Printed or Lithographed.	The Price at which the Book is sold to the Public.	Name and Residence of the Proprietor of the Copyright or any portion of such Copyright.
20. Annamite Catechism.	Annamite.	Not known.	Christian Doctrine.	Office of Nazareth.	Office of Nazareth.	December, 1897.	Pages 42.	Demy Octavo.	Second.	2,000	Printed.	4 Cents.	Rev. J. J. Rousselle, Hongkong.
21. Tu Nguyễn Yeu Lüy. Doctrine Crétienne.	Annamite.	L. Homond.	See Title.	Do.	Do.	November, 1897.	Pages 264.	Crown Octavo.	First.	1,500	Printed.	34 Cents.	Do.
22. Way of the Cross.	Tibetan.	Dr. P. Girardeau.	The Passion of Jesus Christ.	Do.	Do.	November, 1897.	Pages 34.	Demy Octavo.	First.	1,000	Printed.	7 Cents.	Do.
23. Abridged Sacred History.	Tibetan.	Dr. P. Girardeau.	See Title.	Do.	Do.	November, 1897.	Pages 214.	Demy Octavo.	First.	1,000	Printed.	30 Cents.	Do.
24. Dollars or Taels and Sterling Exchange Tables at different rates, from 1/6 to 3/4.	English.	Kelly & Walsh, Ltd.	Exchange Tables.	Hongkong.	Kelly & Walsh, Limited.	28th Mar., 1898.	Pages 240.	9 1/8" x 6 1/4"	First.	2,000	Printed.	\$3.	Kelly & Walsh, Ltd., Hongkong.
25. Exercises in English Conversation, Classes 5-6.	English.	G. H. Bateson Wright, D.D.	See Title.	5, 7, & 9, Zetland Street.	Noronha & Co.	13th Feb., 1898.	Pages 31.	Demy Octavo.	Second.	2,000	Printed.	30 Cents.	G. H. Bateson Wright, D.D., Queen's College, Hongkong.
26. Notes on the Geography of the Chinese Empire.	English.	T. K. Dealy.	See Title.	Do.	Do.	11th Feb., 1898.	Pages 38.	Demy Octavo.	Second.	1,500	Printed.	25 Cents.	T. K. Dealy, Queen's College, Hongkong.
27. Exercises in English Conversation, Classes 1-2.	English.	G. H. Bateson Wright, D.D.	See Title.	Do.	Do.	29th Mar., 1898.	Pages 49.	Demy Octavo.	Second.	2,000	Printed.	40 Cents.	G. H. Bateson Wright, D.D., Queen's College, Hongkong.

A. W. BREWIN,
Acting Registrar General.

Registrar General's Office, Hongkong, 13th April, 1898.